

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 06-8241 / 109249  
Pasta Röthlin AG, 6064 Kerns  
Produktion  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
02.06.2006–31.12.2008 (Erneuerung)
- 06-8244 / 105639  
RUAG Aerospace, 6032 Emmen  
Detailfertigung und Baugruppenmontage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
75 M, 3 F  
16.06.2006–15.06.2009 (Erneuerung)
- 06-8246 / 104097  
MAMMUT SPORTS GROUP AG, 5703 Seon  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
16 M, 26 F  
04.06.2006–31.05.2009 (Erneuerung)
- 06-8247 / 104892  
Reichle & De-Massari AG, 8622 Wetzikon  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
18.06.2006–09.07.2008 (Erneuerung)
- 06-8265 / 108061  
E. Bruderer – Maschinenfabrik AG, 9320 Frasnacht  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.05.2006–30.04.2009 (Neuerteilung)
- 06-8266 / 104693  
Siemens Schweiz AG, 8604 Volketswil  
Elektronik- und Melder montage  
dringendes Bedürfnis  
8 M, 42 F  
22.04.2006–09.07.2008 (Änderung)

- 06-8268 / 103188  
Ernst Ramseier Werkzeugnorma- lien AG Zweigniederlassung  
SYSTEM-TOOLS, 4629 Fuluibach  
Schleiferei und Erosion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.07.2006–30.06.2009 (Neuerteilung)
  
- 06-8275 / 102442  
IMS Kunststoff AG, 3063 Ittigen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
64 M  
02.04.2006–01.04.2009 (Erneuerung)
  
- 06-8276 / 102442  
IMS Kunststoff AG, 3063 Ittigen  
Bandpresse 2, Extruder 74  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
02.04.2006–01.04.2009 (Erneuerung)
  
- 06-8278 / 102544  
IMS Kunststoff AG, 3076 Worb  
Bandpresse 2, Extruder 74  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
02.04.2006–01.04.2009 (Erneuerung)
  
- 06-8279 / 102544  
IMS Kunststoff AG, 3076 Worb  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
64 M  
02.04.2006–01.04.2009 (Erneuerung)
  
- 06-8285 / 103531  
Mepha AG, 4147 Aesch BL  
Pharma-Produktion / -Konfektionierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M, 30 F  
04.06.2006–03.06.2009 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacharbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 06-8258 / 107021  
Schätti AG, Metallwarenfabrik, 8762 Schwanden GL  
Stanzerei (CNC-Anlagen, Abkantpressen)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
18.04.2006–17.04.2009 (Neuerteilung)
- 06-8267 / 104693  
Siemens Schweiz AG, 8604 Volketswil  
Algorex- / Sintenso-Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 36 F  
22.04.2006–09.07.2008 (Änderung)
- 06-8286 / 103965  
Smurfit Kappa Swisswell AG, 4313 Möhlin  
Wellkarton-Produktion und -Verarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.04.2006–31.12.2008 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-8249 / 106183  
Wolfo Technics AG, 6386 Wolfenschiessen  
Spritzguss  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
18.06.2006–17.06.2009 (Erneuerung)
- 06-8260 / 100869  
Scintilla AG, 3924 St. Niklaus  
Herstellung von Messern für Heckenscheren, von Sägerblättern und Bohrspindeln  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
106 M, 28 F  
02.04.2006–01.04.2009 (Änderung)
- 06-8277 / 102442  
IMS Kunststoff AG, 3063 Ittigen  
Herstellung von Kunststoffbelägen und Oberflächenmaterialien für Sportartikel  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
02.04.2006–01.04.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-8280 / 102544  
IMS Kunststoff AG, 3076 Worb  
Herstellung von Kunststoffbelägen und Oberflächenmaterialien für Sportartikel  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
02.04.2006–01.04.2009 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-8248 / 105870  
Unidrink AG, 6210 Sursee  
Produktionsbetrieb mit Betriebsteilen in den Gemeinden Sursee und Oberkirch  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
66 M  
01.06.2006–31.12.2007 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-8242 / 104654  
Panetta SA, 8954 Geroldswil  
Sandwich-Produktion und Bäckerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
60 M, 54 F  
01.04.2006–31.12.2008 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettendienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 06-8236 / 110637  
Unisys (Schweiz) AG, 8800 Thalwil  
IT-Abteilung: Störungsbehebung an EDV-Anlagen in der ganzen Schweiz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
07.04.2006–06.04.2009 (Neuerteilung)
- 06-8245 / 105927  
Unidrink AG, 6285 Hitzkirch  
Technischer Dienst  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
15.05.2006–19.02.2008 (Erneuerung)
- 06-8250 / 110638  
Unisys (Schweiz) AG, 4053 Basel  
IT-Abteilung: Störungsbehebung an EDV-Anlagen in der ganzen Schweiz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 1 F  
07.04.2006–06.04.2009 (Neuerteilung)
- 06-8251 / 110639  
Unisys (Schweiz) AG Zweigniederlassung Bern, 3007 Bern  
IT-Abteilung: Störungsbehebung an EDV-Anlagen in der ganzen Schweiz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
07.04.2006–06.04.2009 (Neuerteilung)

- 06-8254 / 103145  
Teuscher Kunststoff-Technik AG, 2540 Grenchen  
Werkzeugbau und Kunststoff-Spritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.05.2006–30.04.2009 (Neuerteilung)
  
- 06-8272 / 105721  
JT International AG Dagmersellen, 6252 Dagmersellen  
Elektrowerkstatt und Haustechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.06.2006–13.03.2008 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 06-8282 / 110642  
Competence Call Center GmbH, 8005 Zürich  
Call-Center  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M, 3 F  
01.05.2006–30.04.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 06-8243 / 103434  
Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
Laboratory Animal Service: Versorgung der Tiere mit Futter und Wasser  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 40 F  
10.06.2006–31.12.2008 (Neuerteilung)
  
- 06-8253 / 103145  
Teuscher Kunststoff-Technik AG, 2540 Grenchen  
Qualitätssicherung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.05.2006–30.04.2009 (Neuerteilung)
  
- 06-8255 / 103145  
Teuscher Kunststoff-Technik AG, 2540 Grenchen  
Kunststoff-Spritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 F  
01.05.2006–30.04.2009 (Erneuerung/Änderung)

- 06-8256 / 110131  
RESODA AG, 8034 Zürich  
Videothek «DVD Factory» (kein Verkauf) an den Standorten: – Rohrschacherstr. 166, St. Gallen – Bronschhoferstr. 2, Will – Zentralstr. 77, Neuhausen – Baden-  
nerstr. 27, Dietikon – Wülflingerstr. 61, Winterthur – Albisstr. 71, Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 M, 9 F  
01.04.2006–31.03.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-8271 / 105721  
JT International AG Dagmersellen, 6252 Dagmersellen  
Tabakaufbereitung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
28 M  
01.06.2006–13.03.2008 (Neuerteilung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 06-8237 / 110119  
FS Plastics AG, 9536 Schwarzenbach SG  
Blasfolien – Extrusion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
01.04.2006–31.03.2009 (Neuerteilung)
- 06-8270 / 105721  
JT International AG Dagmersellen, 6252 Dagmersellen  
Filterherstellung, Zigarettenherstellung und -verpackung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
56 M, 80 F  
01.06.2006–13.03.2008 (Neuerteilung)
- 06-8274 / 102442  
IMS Kunststoff AG, 3063 Ittigen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M  
02.04.2006–01.04.2009 (Erneuerung)
- 06-8281 / 102544  
IMS Kunststoff AG, 3076 Worb  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M  
02.04.2006–01.04.2009 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

2. Mai 2006

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit